FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80627726
Fecha Exp / Del. Date: 15.01.2025
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 373010
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 4675KJZ
Remolque / Remoc.plate: HROA9774

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168	60			PZA	TBA-501494	002	25145078/25145417	30	550004776801		
						TBA-500183	012	422846				

5013863220
186382708
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 60
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: [X] NO
Data controllo: 21/01/2025
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
21 GEN 2025
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Peso neto total / Total net weight: 625,020
Peso bruto total / Total brut weight: 770,820
Nº total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 002

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
SOLEDAD Y ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S.Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

[X] **C.M.R.** Marque el que proceda [ ] **CARTA DE PORTE**

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contactual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Tonebaso Pasaleku 7
20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)
ESP-24

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR — Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subjet, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL — CARTA DE PORTE

Este transpote queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

Inglu PT SpA
Via dei Calamini 14

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

MARIA LETITIA ARDELEAN
DNI: X-8005384-G
C/PERE BENAVENT , 8A
43205 REUS TARRAGONA
E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

70026 Modugno Bari
Italia

Referencia Transportista — MATRÍCULA — Vehículo: 1675 KJZ — Remolque o Semirremolque: M10A9777

Distancia Km.

Licencia Comunitaria Nº

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Amasia Ghana 15 01 25

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successif (TVA, nom, adresse) / Successive carriers (VAT, name, address)

SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S.
Via S. Secondo, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)
P.IVA 02990700649
Iscr. ALBO AV69034590K

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 Nº estadístico / Nº statistique / Statiscal number	11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
	27	CONT.	PIEZAS	AUTO	7926465	

PALETS/PALETTES: CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR | REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR | ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉES AU DESTINATAIRE | DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMIS PAR LE DESTINATAIRE | NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS: SI / NO — (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI / NO

Clase / Class — Chiffre / Number — Lettre / Letter — (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

19 + 21 + 22 ambos inclusive y / y compris et / both inclusive and — 1 - 15

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

Transporte Especial
Autorización número:

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsability

25 Horarios de carga y descarga

Cargador:
Hora de llegada: Día:
Hora de carga: Día:
Destino:
Hora de llegada: Día:
Hora de descarga: Día:

20 A pagar por / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Chargés:			
Descuentos: / Deductions: −			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses: +			
TOTAL			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

[ ] Porte pagado / Franco / Carriage paid
[ ] Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Établie à / Established in: ABATE a / le / on: 15.01.2025

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Calamini, 14 - 70026 Modugno (BA)

22 MARTICORENA

Fagor Ederlan S. Coop

Firma y sello del remitente / Signature et timbre du l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

23 MARIA LETITIA ARDELEAN
DNI: X-8005384-G
C/PERE BENAVENT , 8A
43205 REUS TARRAGONA
E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM

Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibido la mercancía / Marchandise reçues / Goods received.
Lugar / Lieu / Place: 21 GEN 2025 a / le / on: 2.02

Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

GT VAT

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

C.M.R. — CARTA DE PORTE